

CEAG Style 23011 LED CG-S

Montage- und Betriebsanleitung CEAG Style 23011 LED CG-S Mounting and Operating Instructions CEAG Style 23011 LED CG-S

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians

Verwendungszweck: nicht für Allgemeinbeleuchtung in privaten Haushalten

Intended Application: not suitable for general lighting in private households



EATON

Powering Business Worldwide

DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser.

THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BECOME PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

In no event will Eaton be responsible to the purchaser or user in contract, in tort (including negligence), strict liability or other-wise for any special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

Inhalt


1. Sicherheitshinweise/Normenkonformität . . .	4
2. Aufbau der Leuchte	5
2.1 Maßbilder	6
3. Kurzbeschreibung/Verwendungsbereich . . .	7
4. Installation	7
4.1 Montage	8
4.2 Adressierung	8
4.3 Demontage / Montagezubehör	9
5. Technische Daten	11
6. Wartung / Instandhaltung.	11
7. Entsorgung / Recycling	11

Table of Contents

1. Safety Instructions/Conformity Information .	4
2. Structure of luminaire.	5
2.1 Dimensional Drawings	6
3. Brief Description/Scope of application	7
4. Installation	7
4.1 Mounting	8
4.2 Addressing.	9
4.3 Dismantle / Mounting accessories	9
5. Technical Data	11
6. Servicing / Maintenance.	11
7. Disposal / Recycling	11




SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Folgendes Bild zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte.
- Vor der ersten Inbetriebnahme: Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein.
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!



SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair
- When working on the emergency luminaire the system must first be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be switched off. The figure below shows the indication label on the emergency luminaire.
- Prior to its initial operation: For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations (e. g. ElexV, equipment safety law for Germany) as well as the general rules of engineering must be observed.
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 



1. Normenkonformität

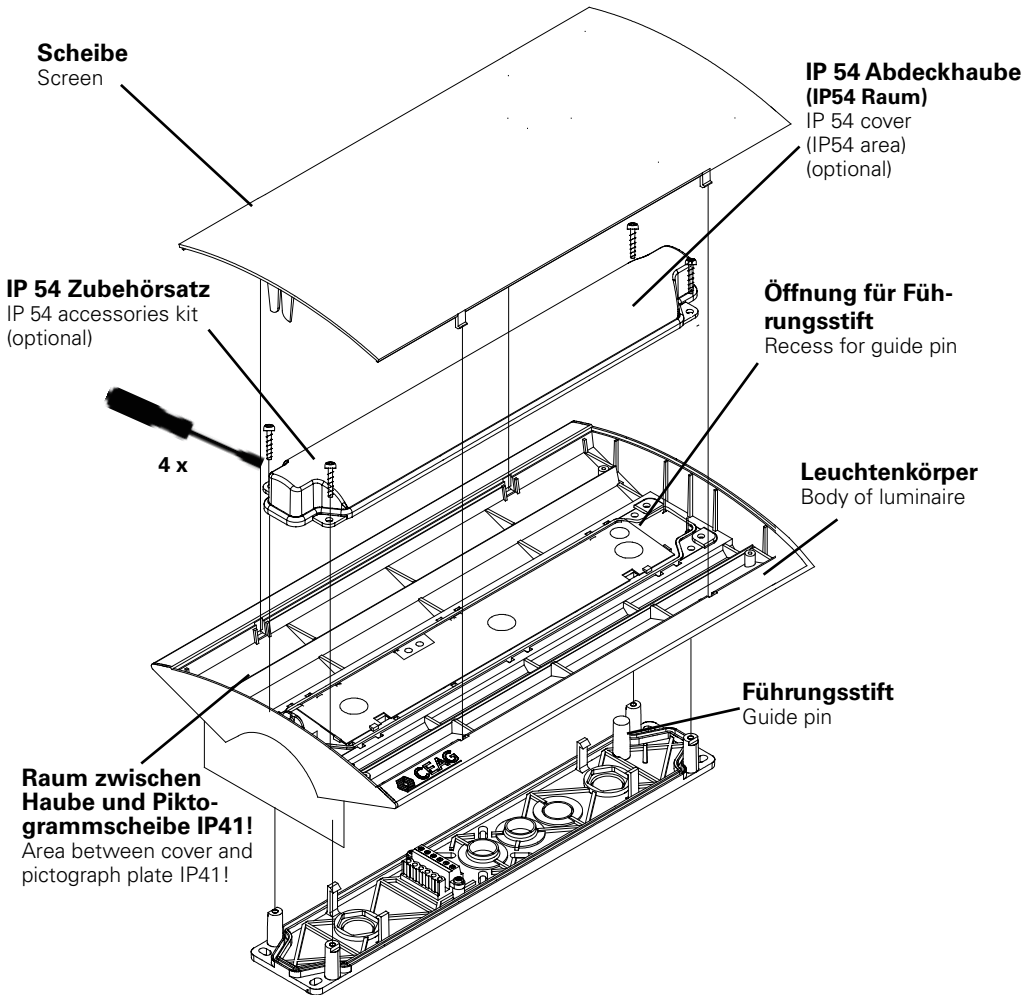
Leuchte für Notbeleuchtung gem. EN 60 598-2-22, zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. DIN VDE 0100-718, EN 50 172 und E DIN VDE 0108-100.

Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

1. Conformity with standards

Luminaire for emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 for connection to safety luminaire systems acc. to DIN VDE 0100-718, EN 50 172 and E DIN VDE 0108-100. Designed, manufactured and tested according to DIN EN ISO 9001.

2. Aufbau der Leuchten 2. Structure of luminaire



Nicht in das Leuchtmittel schauen

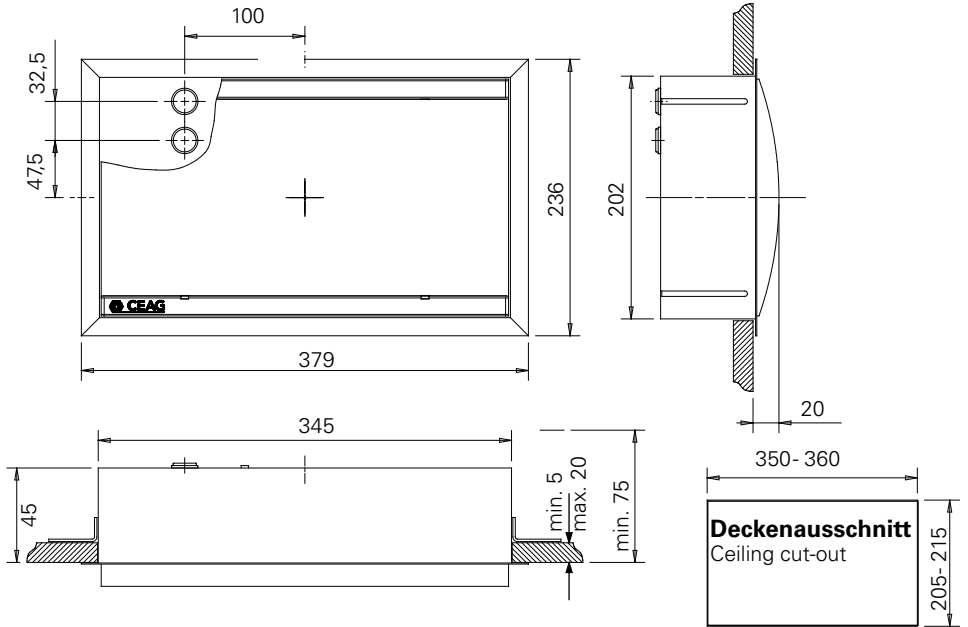
Do not stare at the light source

2.1 Maßbilder

2.1 Dimensional Drawings

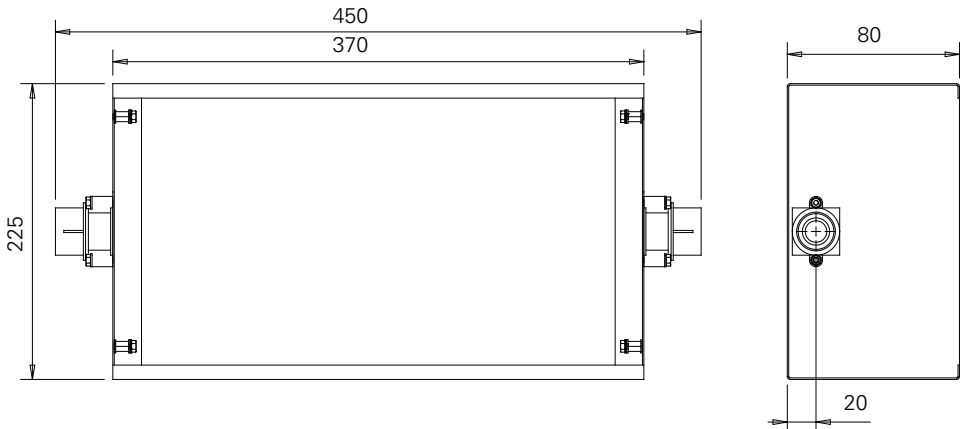
Deckeneinbaukasten

Recessed ceiling box



Betondeckeneingießkasten

Concrete ceiling box



3. Kurzbeschreibung/ Verwendungsbereich

Sicherheitsleuchte für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Einzelleuchtenüberwachung (**C**ewa-**G**uard-Technologie) und/oder mit programmierbarer Schaltbarkeit im Endstromkreis (**S**TAR-Technologie) geeignet.

ANMERKUNG

In IP54 Ausführung eignen sich die Leuchten für erhöhte Dichtigkeitsanforderungen in Innenräumen und geschützten Außenbereichen (z.B. unter Vordächern). Sie sind nicht geeignet für den generellen Einsatz im Außenbereich.

Es muss ein für die LED-Technik abgestimmter IP54 Bausatz eingesetzt werden (**erhältlich seit Q1/2014**).

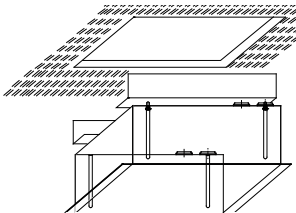
Nur so kann eine gleichmäßige Ausleuchtung (Rettungszeichen) und eine lange Lebensdauer der LED-Technik erreicht werden.

Stoffe in den Dichtungen älterer IP54 Bausätze können die LEDs schädigen!

4. Installation

Decken- und Wandeinbaukasten: dient zur frontbündigen Montage der Leuchte

- Schrauben der Montagewinkel lockern, so dass die Winkel über den Einbaukasten geschoben werden können und der Kasten in die Deckenaussparung eingesetzt werden kann
- Die Feststellwinkel herunterziehen und mit den Schrauben festziehen
- Leitungen mit Zugentlastung sichern
- Nach elektrischem Anschluss und Montage der Zugentlastungen kann der Leuchtenkörper auf den Schnellmontagesatz aufgerastet werden
- Netzleitung gemäß Klemmenbezeichnung (L(U), N(O), PE) anschließen.



3. Brief description/ Scope of application

Safety luminaire, suitable for operation in CEAG safety lighting systems with single luminaire monitoring (**C**ewa-**G**uard-Technology) and/or with programmable switching mode in the outgoing circuit (**S**TAR-technology).

NOTE

The luminaires with IP54 are suitable for increased sealing requirements for indoor rooms and protected outdoor areas (e.g. under porches). However it is not suitable for general use in outdoor areas.

If IP54 is required, it is vital for the LED technology that the new cover is installed (**available since Q1/2014**).

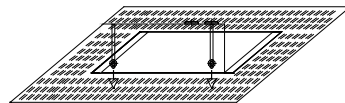
This is the only way to achieve even illumination and long-life from the LED technology.

Previous IP54 covers contain seals that can damage the LEDs!

4. Installation

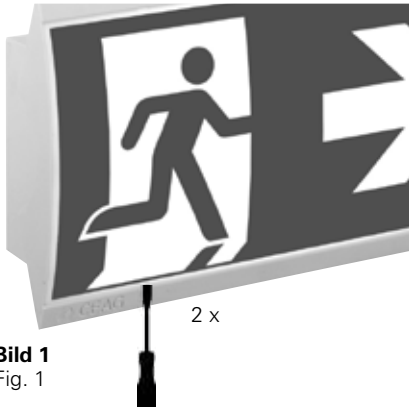
Ceiling mounting box: permits the flush mounted installation of the luminaire

- Release the screws of the mounting angles so that these can be pushed over the box and the latter can be fitted into the ceiling cut-out
- Pull down the locking angles and screw them down
- The cable are to be secured with the pull-relief
- After having established the electrical connection and mounted the pull-reliefs, the body of luminaire can be locked in on the quick mounting plate
- Mains connection must be in accordance to terminal marking L(U), N(O), PE).



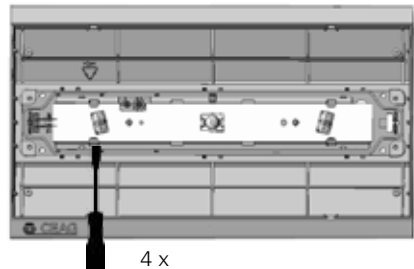
4.3 Demontage

- Zur Demontage oder Änderung der Adressierung 2 Schnapphaken der Scheibe mit einem Schlitzschraubendreher lösen (Bild 1)
- Lösen des Leuchtenkörpers vom Schnellmontagesatz: Schlitzschraubendreher (max 80 mm lang) in die seitliche Aussparung am Reflektor zu stecken, 4 Schnapphaken durch seitliche Hebelwirkung in Richtung Außenkante lösen. (Bild 2)
- Zum Lösen leicht am Leuchtenkörper ziehen.



4.3 Dismantle

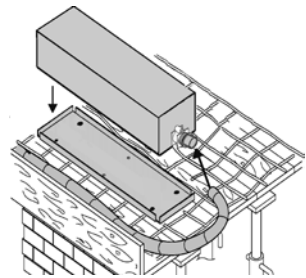
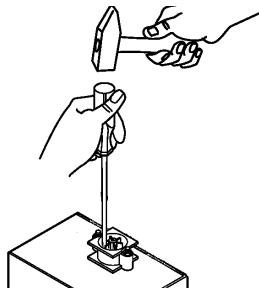
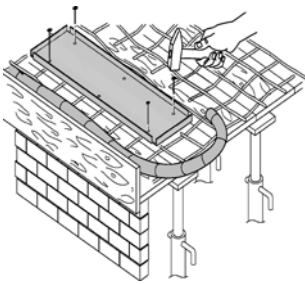
- For dismantling or change of addressing, the snap hooks of the screen are detached with a slotted screwdriver (max. 80 mm (Fig. 1)
- Remove the luminaire housing from the quick mounting base by inserting and pivoting a flat-head screwdriver in the four recesses to release the snap-in hooks
- Apply light pressure to pull the luminaire away from the base.



Montagezubehör

Betondeckeneingießkasten (40071345970): dient zur Aufnahme eines Deckeneinbaukastens in einer gegossenen Betondecke.

- Abschlussdeckel auf die Verschalung nageln, auf die korrekte Ausrichtung des Deckels zu achten, da eine spätere Korrektur nicht möglich ist
- Öffnung für die Leitungsverbindung mit einem Schraubendreher oder ähnlichem durchschlagen
- Betoneingießkasten mit Rohrzuführung verbinden und fest auf den Abschlussdeckel drücken
- Beachte: Rohrleitung und Kasten müssen gegen Aufschwämmen mit Draht fest verrödelt werden!





Mounting Accessories

Concrete ceiling box (40071345970): designed for housing a recessed ceiling box in a cast concrete ceiling.

- Nail the cover plate onto the shuttering, observing the correct alignment of the cover, since it cannot be adjusted later on
- Using a screw driver or the like, pierce the opening for the cable connection
- Connect the concrete ceiling box with the feeding pipe and firmly press on the cover plate
- The feeding pipe conduit and the box must be firmly tied up with wire to protect them against floating!

5. Technische Daten

5. Technical Data

Anschlussspannung Power input		220- 240 V AC, 50/60 Hz, 176- 275 V DC
Gehäusematerial Housing material		Polycarbonat (850°C glühdrahtbeständig) Polycarbonat (850°C glow wire resistant)
Gehäusefarbe Housing colour		grau RAL 7035 grey RAL 7035
Standby Verlustleistung Standby power loss		0,5W (230 V / 50 Hz)
Lichtstrom ϕ_iE/ϕ_iNenn am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux ϕ_iE/ϕ_iNenn at the end of rated operating time		100%
23011	Leuchtmittel Light source 3 x 1 W	Stromaufnahme Batteriebetrieb (220 V) Current consumption battery operation (220 V) 19 mA
23011		Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung/Wirkleistung) Power consumption mains operation (apparent/effective power) 7,6 VA / 4,4 W
Nennlichtstrom (22011 SL) Luminous flux (22011 SL)		320 lm
Photobiologische Sicherheit gem. EN 62471 Photobiological Safety acc. EN 62471		RG2 
Schutzklasse / Insulation class		II
Schutzart nach EN 60529 Protection category acc. to EN 60529		IP41 (optional IP 54 mit Zusatzhaube ab Q1/2014) IP41 (optionally IP 54 set, available in Q1/2014)
Begrenzte Oberflächentemperatur gem. DIN EN 60598-2-24 Reduced surface temperature acc. DIN EN 60598-2-24		In Kombination mit IP54 Bausatz  In combination with IP54 Kit
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature		-20 °C .. +40 °C
Netzanschlussklemmen Terminals		Schraubklemme 2 x 3 x 2,5 mm ² Screw terminal 2 x 3 x 2,5 mm ²
Gewicht Weight		1,99 kg

6. Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Bei sachgerechtem Betrieb und unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen ist keine ständige Wartung erforderlich.

7. Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften hinsichtlich Recycling und Entsorgung. Kunststoffmaterialien sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

6. Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and check-ing of electrical apparatus ! If installed and operated correctly in the right environmental conditions, no permanent servicing will be required.

7. Disposal / Recycling

When a defective apparatus is disposed of, the respective national regulations on waste disposal and recycling must be observed. Plastic parts have been provided with respective symbols.

Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen. Für mehr Informationen besuchen Sie www.eaton.eu.

Eaton is dedicated to ensuring that reliable, efficient and safe power is available when it's needed most. With unparalleled knowledge of electrical power management across industries, experts at Eaton deliver customized, integrated solutions to solve our customers' most critical challenges.

Our focus is on delivering the right solution for the application. But, decision makers demand more than just innovative products. They turn to Eaton for an unwavering commitment to personal support that makes customer success a top priority. For more information, visit www.eaton.com/electrical.

Eaton Industries Manufacturing GmbH

Electrical Sector EMEA
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax.: +49 (0) 2921 69-617
E-Mail: info-nl@ceag.de
Web: www.ceag.de